

## Gil Madeira e Manuel Caldeira

*Celsius & Fahrenheit*

**27.11.2020 - 09.01.2020**

### [PT]

Manuel Caldeira e Gil Madeira são dois artistas Portugueses cujo trabalho será apresentado em simultâneo na Kubikgallery no próximo dia 27 de novembro.

Apesar de diferentes origens, desafiamos estes artistas a dialogar, conversar e coexistir no espaço da galeria, com uma exposição dupla que mostra, não só o trabalho individual de cada um, mas também os paralelismos e dualidades que surgem naturalmente quando juntamos os seus trabalhos num só espaço.

O trabalho de Manuel Caldeira navega entre a pintura e a escultura questionando precisamente os limites de cada prática. Podemos encontrar elementos geométricos nas suas obras cujos recortes sugerem uma relação com o espaço, seja este bidimensional ou tridimensional.

Gil Madeira, reflete acerca da luz e da cor numa perspetiva mais relacionada com o ecrã e com o digital através de uma pintura industrial – a pintura automóvel e a utilização do vidro possibilitam a aproximação da pintura com a do ecrã.

Ambos testam os limites dos suportes mais tradicionais: Manuel Caldeira no sentido de pensar num trabalho híbrido em que a pintura se funde com a escultura ou vice-versa; Gil Madeira ao trazer a imagem digital para o universo da pintura através de uma estética do polido e do liso. Os artistas tendem a diluir os cânones das práticas artísticas tradicionais é a partir deste paralelismo que construímos esta mostra.

### [EN]

Manuel Caldeira and Gil Madeira are two Portuguese artists whose work will be presented simultaneously at Kubikgallery on November 27th.

Although from different backgrounds, we've challenged these artists to dialogue, to start a conversation and to coexist at the space of the gallery with a double exhibition that shows, not only the individual work of each artist, but also the parallelisms and dualities that arise naturally when we gather their works in one space.

Manuel Caldeira's work, navigates between painting and sculpture questioning precisely the boundaries of each practice. We can find geometrical elements on his works and cut-outs that suggest a relationship with the space, being two-dimensional or three-dimensional.

Gil Madeira reflects about light and colour in a perspective that is more related to the screen and the digital through an industrial painting – automobile painting and the use of glass are able to bring painting closer to the screen.

Both test the limits of more traditional mediums: Manuel Caldeira in the sense of thinking about a hybrid work in which painting merges with sculpture or vice-versa; Gil Madeira, by bringing the digital image to the universe of painting through an aesthetic of the polished and flat. The artists tend to dilute the canons of traditional artistic practices and it's from this parallelism that we composed this show.

**[PT]**

**Gil Madeira** (1988, Lausanne, Suíça)

Na sua prática artística, Gil Madeira trabalha a luz e a cor tentando aproximar a pintura à ideia de ecrã, ao digital, ou à estética a si associada - a do liso e do polido.

A superfície lisa é uma tendência presente no mundo digital, mas também nas indústrias automóvel e cosmética, onde o artista vai buscar técnicas e materiais. A superfície surge assim como algo livre de defeitos, que induz ao Gosto, não contendo em si negatividade e com o desejo de ser aceite.

Nas pinturas, as transições suaves de cor e os acabamentos vidrados procuram trazer esse carácter, o de não ferir, e até mesmo de incluir o espectador no seu reflexo.

Vive e trabalha no Porto. Licenciado pela Faculdade de Belas Artes do Porto prosseguiu estudos na Akademie der Bildende Kunst in Viena. Exposições individuais: Pintura/ecrã, Galeria Extérril (Porto, 2020), Color Flare, Land (Porto, 2019), Luminescência, Galeria do Sol (Porto, 2019), Peak Chroma, Silo Espaço Cultural (Porto, 2018), Estúdio 4, solo exhibition, Forum Maia (Maia, 2017), Um pedaço de Viena, Galeria Extérril (Porto, 2014), La mécanique des sols, exposição EUNIC – Biennale de Dakar d'art contemporain (Senegal, 2014). Exposições coletivas (selecção): Herdámos as margens, Espaço Mira (Porto, 2020), 001CA, Art Lab 24 (Espinho, 2018), P de pintura, Biblioteca Municipal Rocha Peixoto (Póvoa do Varzim, 2018), Rundgang, Semperdepot (Viena, 2014), Rundgang, Semperdepot (Viena, 2013), Mnemosine, Galeria dos Leões (Porto, 2012), 15 Minutos de Fama, Galeria Extérril (Porto, 2011), Intocável, Palacio das Artes (Porto, 2010).

**Manuel Caldeira** (1979, Oeiras, Portugal)

O meu trabalho parte inicialmente de um estudo e pesquisa para uma coreografia ou acto performativo, que ainda que sem um guião, estuda e tenta mapear possibilidades e relações entre corpos, luzes, espaço e som. Tento colocá-la nas entrelinhas. Na escultura que quer ser pintura, desenho que quer ser escultura, na pintura que quer ser palco.

Os trabalhos assumem muitas vezes o lado preparatório e sintetizado do estudo ou maquete, um “esquício” das possibilidades para o corpo que procura como se materializar .

Vive e trabalha em Lisboa. Estudou Pintura na Byam Shaw School of Art, Londres e no Ar.Co - Centro de Arte e Comunicação Visual onde terminou, em 2006, o Curso Avançado de Artes Plásticas. Participou no curso de Artes Visuais do programa Criatividade e Criação Artística da Fundação Calouste Gulbenkian. Em 2015 foi seleccionado para o Prémio EDP Novos Artistas e Prémio Amadeo de Souza Cardoso.

Das exposições que integrou destacam-se Break a Leg, Rui Freire Fine Art (2020); Red as Scarlet White as Snow, Giefarte e Si Sol Flat, Ar.Co de Xabregas (2019); Vapor2 em Rockaway Beach NY; Spettacolo na Galeria João Esteves de Oliveiras, (2017); Prémio EDP Novos Artistas no Museu da Electricidade (2015); Mostyn 20 Agora, na Mostyn Gallery, Wales; Araruta (colaboração com Ana Jotta) na Galeria João Esteves de Oliveira ; Antes que me lembre, Fundação Carmona e Costa, (2012). O seu trabalho encontra-se representado em diversas colecções.

**[EN]**

**Gil Madeira** (1988, Lausanne, Switzerland)

In his practice, Gil Madeira uses light and color in order to get painting closer to the idea of digital screen, or to the aesthetics connected to it - the polished and smooth.

The smooth surface is a present trend in the digital world, as it is in the automobile and cosmetics industries, from where the artist takes techniques and materials. It emerges as something free of defects, that induces to be liked, not containing in itself negativity and with the desire to be accepted.

The smooth color transitions and the glazed finishes try to give the paintings the characteristic of not hurting, and even including the viewer in its reflection.

Lives and works in Porto. He graduated from the Faculty of Fine Arts of Porto and then continued his studies at the Akademie der Bildende Kunst in Vienna. Solo Exhibitions: Pintura/ecrã, Galeria Extérril (Porto, 2020), Color Flare, Land (Porto, 2019), Luminescência, Galeria do Sol (Porto, 2019), Peak Chroma, Silo Espaço Cultural (Porto, 2018), Estúdio 4, solo exhibition, Forum Maia (Maia, 2017), Um pedaço de Viena, Galeria Extérril (Porto, 2014), La mécanique des sols, exposição EUNIC – Biennale de Dakar d'art contemporain (Senegal, 2014). Collective Exhibitions (selection): Herdámos as margens, Espaço Mira (Porto, 2020), 001CA, Art Lab 24 (Espinho, 2018), P de pintura, Biblioteca Municipal Rocha Peixoto (Póvoa do Varzim, 2018), Rundgang, Semperdepot (Viena, 2014), Rundgang, Semperdepot (Viena, 2013), Mnemosine, Galeria dos Leões (Porto, 2012), 15 Minutos de Fama, Galeria Extérril (Porto, 2011), Intocável, Palacio das Artes (Porto, 2010).

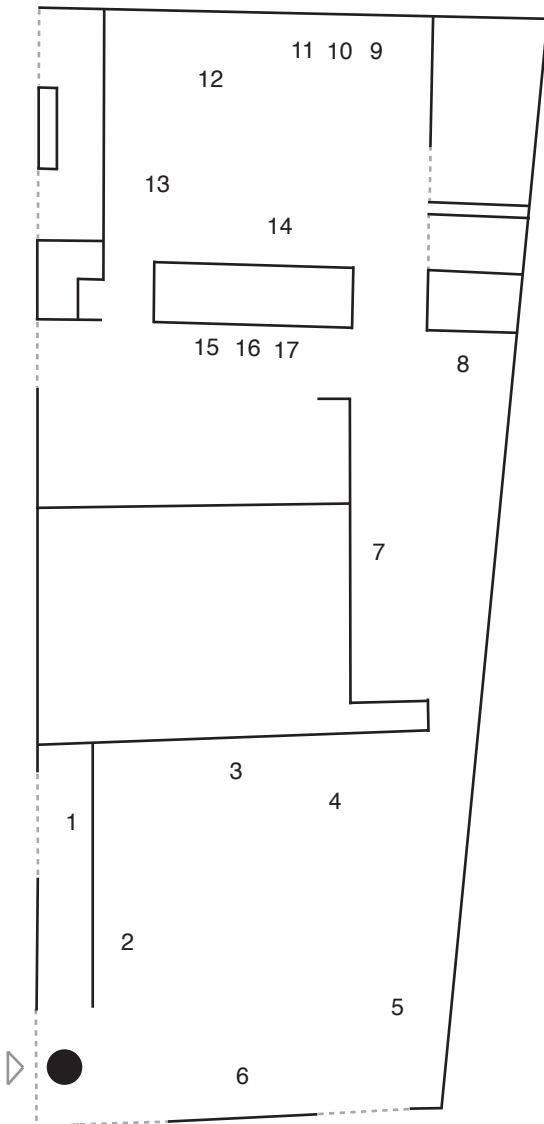
**Manuel Caldeira** (1979, Oeiras, Portugal)

My practice usually starts with a research for a choreography or performatic gesture, which although unscripted , studies and tries to map possibilities and relations between bodies, light, space and sound.

I try to work it between the lines. The sculpture that aspires to become painting, drawing that wants to become sculpture, painting that wants to become stage.

Usually, the works assume the synthetic and preparatory presence of a study or model, a “sketch” of the possibilities for the body aspiring materialization.

Lives and works in Lisbon. He studied painting at Byam Shaw School of Art, London and at Ar.Co - Center for Art and Visual Communication, where he finished, in 2006, the Advanced Course in Plastic Arts. He participated in the Visual Arts course of Criatividade e Criação Artística program of Calouste Gulbenkian Foundation. In 2015 he was selected for the EDP New Artists Award and Amadeo de Souza Cardoso Award. Some of the exhibitions that he integrated: Break a Leg, Rui Freire Fine Art (2020); Red as Scarlet White as Snow, Giefarte e Si Sol Flat, Ar.Co de Xabregas (2019); Vapor, Rockaway Beach NY; Spettacolo, Galeria João Esteves de Oliveiras, (2017); EDP New Artists Award, Museu da Electricidade (2015); Mostyn 20 Agora, Mostyn Gallery, Wales; Araruta (colaboration with Ana Jotta) , Galeria João Esteves de Oliveira; Antes que me lembre, Fundação Carmona e Costa, (2012). His work is represented in several collections.



**1.**  
**Gil Madeira**  
*Sem título (1)*, 2020  
 Acrílico, poliuretano sobre vidro  
 [Acrylic, polyurethane on glass]  
 70 x 125 cm

**2.**  
**Gil Madeira**  
*Sem título (2)*, 2020  
 Acrílico, poliuretano sobre vidro  
 [Acrylic, polyurethane on glass]  
 70 x 125 cm

**3.**  
**Manuel Caldeira**  
*Sem título*, 2018  
 Acrílico sobre tecido  
 [Acrylic on fabric]  
 150 x 190 cm

**4.**  
**Manuel Caldeira**  
*Sem título (Stage/Chair III)*, 2020  
 Cadeira modificada, MDF e  
 acrílico  
 [Modified chair, MDF and acrylic]  
 75 x 42 x 69,5 cm

**5.**  
**Gil Madeira**  
*Sem título (3)*, 2020  
 Acrílico, poliuretano sobre vidro  
 [Acrylic, polyurethane on glass]  
 70 x 125 cm

**6.**  
**Manuel Caldeira**  
*Sem título (Stage/Chair IV)*,  
 2018/2020  
 Cadeira, MDF e acrílico  
 [Chair, MDF and acrylic]  
 81,5 x 45 x 44,5 cm

**7.**  
**Manuel Caldeira**  
*Sem título (Green Stage/Raft)*,  
 2020  
 Acrílico sobre tecido  
 [Acrylic on fabric]  
 24 x 30 cm (x9)

**8.**  
**Gil Madeira**  
*Sem título (4)*, 2020  
 Acrílico, poliuretano sobre vidro  
 [Acrylic, polyurethane on glass]  
 50 x 150 cm

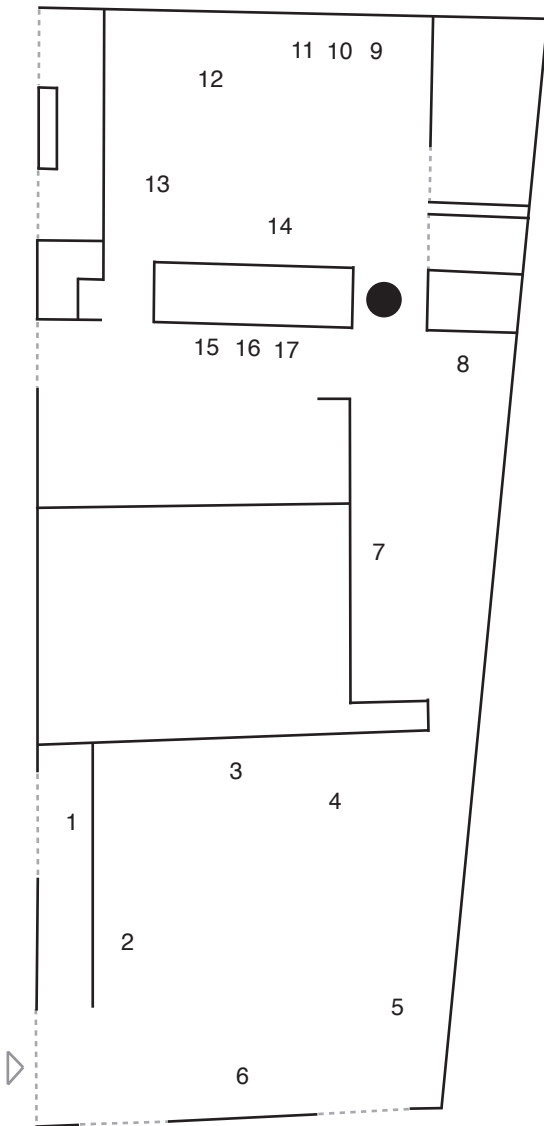
**9. 10. 11.**  
**Manuel Caldeira**  
*Sem título (Playground)*, 2020  
 Guache e grafite sobre papel  
 [Guache and graphite on  
 paper]  
 37 x 48 cm

**12.**  
**Manuel Caldeira**  
*Sem título (Stage/Chair II)*, 2020  
 Estrutura de cadeira, MDF  
 e acrílico  
 [Chair structure, MDF and  
 acrylic]  
 74,5 x 41 x 52 cm

**13.**  
**Gil Madeira**  
*Sem título (5)*, 2020  
 Acrílico, poliuretano sobre vidro  
 [Acrylic, polyurethane on glass]  
 50 x 125 cm

**14.**  
**Manuel Caldeira**  
*Sem título (Stage/Chair I)*,  
 2018/2020  
 Estrutura de cadeira, MDF  
 e acrílico  
 [Chair structure, MDF and  
 acrylic]  
 97,5 x 58 x 55 cm

**15. 16. 17.**  
**Manuel Caldeira**  
*Sem título (Playground)*, 2020  
 Guache e grafite sobre papel  
 [Guache and graphite on  
 paper]  
 37 x 48 cm



**1.**  
**Gil Madeira**  
*Sem título (1)*, 2020  
 Acrílico, poliuretano sobre vidro  
 [Acrylic, polyurethane on glass]  
 70 x 125 cm

**2.**  
**Gil Madeira**  
*Sem título (2)*, 2020  
 Acrílico, poliuretano sobre vidro  
 [Acrylic, polyurethane on glass]  
 70 x 125 cm

**3.**  
**Manuel Caldeira**  
*Sem título*, 2018  
 Acrílico sobre tecido  
 [Acrylic on fabric]  
 150 x 190 cm

**4.**  
**Manuel Caldeira**  
*Sem título (Stage/Chair III)*, 2020  
 Cadeira modificada, MDF e  
 acrílico  
 [Modified chair, MDF and acrylic]  
 75 x 42 x 69,5 cm

**5.**  
**Gil Madeira**  
*Sem título (3)*, 2020  
 Acrílico, poliuretano sobre vidro  
 [Acrylic, polyurethane on glass]  
 70 x 125 cm

**6.**  
**Manuel Caldeira**  
*Sem título (Stage/Chair IV)*,  
 2018/2020  
 Cadeira, MDF e acrílico  
 [Chair, MDF and acrylic]  
 81,5 x 45 x 44,5 cm

**7.**  
**Manuel Caldeira**  
*Sem título (Green Stage/Raft)*,  
 2020  
 Acrílico sobre tecido  
 [Acrylic on fabric]  
 24 x 30 cm (x9)

**8.**  
**Gil Madeira**  
*Sem título (4)*, 2020  
 Acrílico, poliuretano sobre vidro  
 [Acrylic, polyurethane on glass]  
 50 x 150 cm

**9. 10. 11.**  
**Manuel Caldeira**  
*Sem título (Playground)*, 2020  
 Guache e grafite sobre papel  
 [Guache and graphite on  
 paper]  
 37 x 48 cm

**12.**  
**Manuel Caldeira**  
*Sem título (Stage/Chair II)*, 2020  
 Estrutura de cadeira, MDF  
 e acrílico  
 [Chair structure, MDF and  
 acrylic]  
 74,5 x 41 x 52 cm

**13.**  
**Gil Madeira**  
*Sem título (5)*, 2020  
 Acrílico, poliuretano sobre vidro  
 [Acrylic, polyurethane on glass]  
 50 x 125 cm

**14.**  
**Manuel Caldeira**  
*Sem título (Stage/Chair I)*,  
 2018/2020  
 Estrutura de cadeira, MDF  
 e acrílico  
 [Chair structure, MDF and  
 acrylic]  
 97,5 x 58 x 55 cm

**15. 16. 17.**  
**Manuel Caldeira**  
*Sem título (Playground)*, 2020  
 Guache e grafite sobre papel  
 [Guache and graphite on  
 paper]  
 37 x 48 cm